



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80604536
Del. No. Exp. : 22.03.2024
Fecha rec. : 2000

Transportista/Carrier : Transport number: 355393
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 9228KWL
Matrícula : HROB5720
Remolque :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Dest. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Población: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Embarcada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000 KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 900 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 36 Quantità Imballi: 36 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 23/03/24 Firma: <i>JA</i>	900		PZA	TBA-501494 TBA-501711 L80364480 S013350412	036	23345928/23355401	25	550004700901		

Peso neto total : 7.211,700
Total net weight:
Peso bruto total : 10.016,100
Total brut weight :
KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70025 Modugno (BA)

Observaciones: Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
SIGNED BY ROMAN MARTINORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
24 MAR 2024
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>EUROPALETs an Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E07-2401524</p>		<p>CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).</p> <p>De Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).</p> <p>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</p>					
<p>2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT SpA Via del Ciclamini, 4 70026 Modugno Bari (I)</p>		<p>16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)</p> <p>LELU TRAILER, S.L.U. C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>					
<p>3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>Modugno Bari Italia</p>		<p>17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)</p> <p>MATRÍCULA 9228-KVUL - H203-5720</p>					
<p>4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date)</p> <p>Arrasate (E) 22-3-24</p>		<p>18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations</p> <p>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P. IVA 014916101000 Numero: 80604338/826</p>					
<p>5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached</p>							
<p>6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number</p>	<p>11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in, Kg.</p>	<p>12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³</p>	
<p>38 Cont. Piezas Auto</p>		<p>10216</p>					
<p>13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions</p>		<p>19 Estipulaciones particulares - Conventions particulières - Special agreements</p>					
<p>14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage</p> <p><input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward</p>		<p>20 A pagar por: To be paid by:</p> <p>Remitente Sender's</p> <p>Moneda Currency</p> <p>Consignatario Consignee</p>		<p>21 Formalizado en Etablie à Established in</p> <p>Arrasate 22-3-2024</p>		<p>22 Recibo de la mercancía / Marchandise reçues / Goods received</p> <p>27 MAR 2024</p> <p>verifica su qualità e quantità</p>	
<p>22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender</p> <p>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA <i>R.M.</i> Fagor Ederian S. Coop.</p>		<p>23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier</p> <p>BRIO AUTOTRASPORTI SRLS C/ Barcelona, 184 ent. 2ªA 08780 PALLEJA (Barcelona) Spain Tel. +34 677 378 363 e-mail: lelutrailer@hotmail.com C.I.F. B-66883794</p>		<p>24 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y including and

1 - 5

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

19 + 21 + 22

0002180

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra X, en su caso, la letra. En caso de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.